



УДК 372.881.11

О.И. Коваль, кандидат психологических наук, доцент ФГБОУ ВО «ВГУВТ»
603951, г. Нижний Новгород, ул. Нестерова, 5

ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ СТУДЕНТОВ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОЙ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Ключевые слова: чтение, языковая компетенция, профессиональная лексика, профессиональная коммуникация.

В данной работе рассмотрена методика обучения профессиональному чтению. Автором выделены и рассмотрены цели и задачи обучения иностранному языку электротехнической специальности, представлены виды чтения, этапы работы над лексикой, виды упражнений.

Целью обучения иностранному языку студентов электромеханической специальности является формирование языковой компетенции. Задачами, выдвигаемыми перед преподавателем иностранного языка, является овладение студентами всеми аспектами языка: аудированием, говорением, чтением, письмом. Неотъемлемой и существенной частью программы по иностранному языку специальности 26.05.07 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Результатом освоения студентами электромеханической специальности программы по иностранному языку должно быть:

- владение иностранным языком в объеме, необходимом для профессиональной коммуникации;
- знание иностранного языка в объеме, позволяющем использовать технические публикации и выполнять служебные обязанности в соответствии со спецификацией минимальных требований к компетентности электромехаников.
- электрические, электронные установки и системы управления на уровне эксплуатации;
- правила безопасности при работе с судовым электрооборудованием;
- обязанности судового электромеханика.

В ходе освоения учебной программы по иностранному языку студенты должны:

- использовать знание иностранного языка в профессиональной коммуникации и межличностном общении в условиях интернационального экипажа в объеме функциональных обязанностей;
- уметь рассказывать о своих профессиональных обязанностях.

В процессе овладения программой студенты должны овладеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников и для осуществления профессиональной коммуникации.

Одной из задач курса по иностранному языку является овладение профессиональной лексикой, а также развитие навыков чтения и перевода специальных текстов. По результатам прохождения курса обучающиеся должны свободно владеть профессиональной лексикой, переводить специальные тексты, общаться в рамках пройденных тем. В этой связи особое место занимает обучение чтению профессионально ориентированных текстов по электротехнической специальности. В учебно-методической литературе существует множество видов чтения: чтение про себя, чтение вслух, ознакомительное, просмотровое, поисковое и т.д.

Каждый из этих видов чтения используется в зависимости от целей занятия. Большое значение уделяется обучению лексике в процессе работы над текстом. В процессе чтения происходит непрерывная работа над лексикой: распознавание и закрепление ранее изученного материала, расширение словарного запаса, изучение новой лексики. При усвоении лексического материала большую роль играют дотекстовые и послетекстовые упражнения. В дотекстовых лексических упражнениях вводится значение слов и словосочетаний, отрабатывается произношение.

В послетекстовых упражнениях отрабатывается употребление новой лексики в языке и речи. Используются многообразные упражнения на подбор русских и английских эквивалентов, синонимов, антонимов, употребимых словосочетаний, ответы на вопросы, перефраз, перевод текста с русского на английский язык.

Таким образом, в процессе обучения профессиональному языку студентов электротехнической специальности большая роль отводится работе над профессионально ориентированными текстами из оригинальных источников, поскольку они позволяют накапливать обширный пласт профессиональной лексики и применять ее в дальнейшем в своей трудовой деятельности - в профессиональной коммуникации и межличностном общении в условиях интернационального экипажа в объеме функциональных обязанностей, а также при работе с профессиональной технической литературой.

Список литературы:

- [1]. Баранова Е.В. Эффективность организации педагогического взаимодействия в высшем учебном заведении // Е.В. Баранова // Вестник ВГАВТ, выпуск 43, 2014. - С.155-158.
- [2]. Волкова В.В. Гуманитарные науки в технических ВУЗах // В.В. Волкова // Вестник ВГАВТ, выпуск 45, 2015. - С.219-221.
- [3]. Гуро-Фролова Ю.Р. Формы организации лексического материала для его эффективного освоения будущими специалистами водного транспорта/ Гуро-Фролова Ю.Р. // Вестник Волжской государственной академии водного транспорта. 2015. Т. 42. № 42. С. 124-127.
- [4]. Коваль О.И. Лексический аспект обучения иностранному языку студентов неязыковых ВУЗов // О.И. Коваль // Вестник Волжской государственной академии водного транспорта. Выпуск 42. – Нижний Новгород: Изд-во ФГБОУ ВО «ВГУВТ», 2015. – С.137-141.
- [5]. Коваль О.И. Коммуникативный подход при обучении иностранному языку студентов ВУЗа // О.И. Коваль // Вестник Волжской государственной академии водного транспорта. Выпуск 41. – Нижний Новгород: Изд-во ФБОУ ВПО «ВГАВТ», 2014. – С. 144-157.
- [6]. Седова Е.А. К вопросу о создании оптимальных условий для изучения иностранного языка в техническом ВУЗе // Е.А. Седова // Новый университет. Серия: Актуальные проблемы гуманитарных и общественных наук. 2014. № 10 (43). С. 14-18.
- [7]. Соколова Е.Г. Специфика профильного обучения в неязыковом вузе [Текст] / Е.Г. Соколова, О.Б. Соловьева // Профессиональная подготовка учителя иностранных языков в новых образовательных условиях: материалы научно-практического семинара. - Нижний Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 10 декабря 2014 г. – с. 142-148
- [8]. Соловьева О.Б. Особенности содержания обучения иноязычному общению специалистов водного транспорта // О.Б. Соловьева // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. 2010. Т. 16. № 4. С. 284-287.

**TEACHING VOCABULARY OF A FOREIGN LANGUAGE IN TEACHING A
FOREIGN LANGUAGE TO STUDENTS OF ELECTROENGINEERING SPECIALITY**

O.I. Koval

Key words: reading, language competence, vocabulary, professional communication

In this paper the method of teaching professional reading is considered. The author singles out and considers the goals and tasks of teaching a foreign language to students of electroengineering specialty, presents types of reading, stages of work on vocabulary, types of exercises.